

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2007 — 1952

[C — 2007/09446]

27 AVRIL 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Première Directive du 9 mars 1968 du Conseil de l'Union européenne (68/151/CEE) en ce qui concerne les obligations de publicité de certaines formes de sociétés, telle que modifiée par la Directive du 15 juillet 2003 du Conseil de l'Union européenne (2003/58/CE), notamment ses articles 3 et 3bis.

Vu le Règlement (CE) n° 1435/2003 du 22 juillet 2003 du Conseil de l'Union européenne relatif au statut de la société coopérative européenne.

Vu le Code des sociétés, tel que modifié en dernier lieu par la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses, en particulier ses articles 92 à 93, 98 à 103 et 120 à 121.

Vu l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés.

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'article 256 de la loi du 27 décembre 2004 portant des dispositions diverses, qui a modifié l'article 101 du Code des sociétés en vue de transposer les nouvelles dispositions de la Première Directive précitée, est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2007 et qu'il convient donc d'exécuter cette disposition légale dans les plus brefs délais;

Vu également que les changements apportés aux schémas normalisés de comptes annuels comme suite à la modification du cadre légal et réglementaire applicable aux comptes annuels, ont déjà été portés à la connaissance du public et en particulier des producteurs de logiciels, en vue de l'établissement des comptes annuels à déposer à partir du 2 avril 2007 auprès de la Banque Nationale de Belgique. Que la sécurité juridique implique que ces changements déjà annoncés et introduits soient transposés le plus rapidement possible dans la réglementation applicable aux comptes annuels, avant même que les assemblées générales d'actionnaires et d'associés de sociétés soient appelées en vue d'approuver ces comptes annuels.

Vu l'avis de la Commission des Normes comptables, rendu le 14 mars 2007.

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 16 mars 2007.

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 20 avril 2007.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Economie.

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés :

— le mot "et" entre les mots "groupement européen d'intérêt économique" et "par le Règlement (CE) n° 2157/2001" est remplacé par une virgule;

— les mots "et par le Règlement (CE) n° 1435/2003 du Conseil du 22 juillet 2003 relatif au statut de la société coopérative européenne (SEC)" sont insérés entre les mots "relatif au statut de la Société européenne (SE)" et les mots "sont déposés aux greffes";

— dans le texte néerlandais, le mot "in" est inséré entre les mots "opgenomen in de" et "artikel 2 opgesomde dossiers".

Art. 2. A l'article 22 du même arrêté, la phrase "Les comptes annuels sont libellés en euros" est remplacée par la phrase "Les montants des comptes annuels sont exprimés en euros".

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2007 — 1952

[C — 2007/09446]

27 APRIL 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Eerste Richtlijn van 9 maart 1968 van de Raad van de Europese unie (68/151/EEG) met betrekking tot de openbaarmakingsvereisten voor bepaalde soorten ondernemingen, zoals gewijzigd bij de Richtlijn van 15 juli 2003 van de Raad van de Europese Unie (2003/58/EG), inzonderheid de artikelen 3 en 3bis ervan.

Gelet op de Verordening (EG) nr. 1435/2003 van 22 juli 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende het statuut van de Europese coöperatieve vennootschap.

Gelet op het Wetboek van vennootschappen, zoals laatst gewijzigd door de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen, inzonderheid de artikelen 92 tot 93, 98 tot 103 en 120 tot 121 ervan.

Gelet op het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen.

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat artikel 256 van de wet van 27 december 2004 houdende diverse bepalingen, dat artikel 101 van het Wetboek van vennootschappen heeft gewijzigd met het oog op de omzetting van de nieuwe bepalingen van de voormelde Eerste Richtlijn, in voege is sedert 1 januari 2007 en dat het dan ook passend is deze wetsbepaling binnen de kortste termijnen uit te voeren.

Gelet tevens op de wijzigingen die aan de standaardschema's van de jaarrekening werden aangebracht ingevolge het gewijzigde wettelijke en reglementaire kader van toepassing op de jaarrekening. Dat deze wijzigingen reeds ter kennis van het publiek zijn gebracht en inzonderheid van de producenten van software met het oog op de opmaak van de jaarrekeningen die vanaf 2 april 2007 bij de Nationale Bank van België zullen worden neergelegd. Dat de rechtszekerheid gebiedt dat die reeds aangekondigde en verwerkte wijzigingen zo snel mogelijk worden omgezet in de reglementering aangaande de jaarrekening, nog vooraleer de algemene vergaderingen van aandeelhouders en vennoten van vennootschappen bijeengeroepen worden om de jaarrekening goed te keuren.

Gelet op het advies van de Commissie voor Boekhoudkundige normen, gegeven op 14 maart 2007.

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 16 maart 2007.

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 20 april 2007.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Economie.

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen :

— wordt het woord "en" tussen de woorden "Europese economische samenwerkingsverbanden" en "door de Verordening (EG) nr. 2157/2001" vervangen door een komma;

— worden de woorden "en door de Verordening (EG) nr. 1435/2003 van de raad van 22 juli 2003 betreffende het statuut voor een Europese Coöperatieve Vennootschap (SCE)" ingevoegd tussen de woorden "betreffende het statuut van de Europese Vennootschap (SE)" en "neergelegd bij de griffies";

— in de Nederlandstalige tekst wordt het woord "in" ingevoegd tussen de woorden "opgenomen in de" en "artikel 2 opgesomde dossiers".

Art. 2. In artikel 22 van hetzelfde besluit, wordt de zin "De posten van de jaarrekening worden in euro uitgedrukt" vervangen door de zin "In de jaarrekening worden de bedragen in euro uitgedrukt".

Art. 3. A l'article 82 du même arrêté, au premier paragraphe, la phrase "Le compte de résultats est, au choix de la société, présenté, soit sous la forme de liste, soit sous la forme de compte" est supprimée.

Art. 4. Dans le titre de la section suivant immédiatement l'article 87 du même arrêté, le mot "schémas" est remplacé par le mot "schéma".

Art. 5. Le texte de l'article 88 du même arrêté est remplacé par le texte suivant :

« Article 88. Le bilan est établi selon le schéma suivant :

ACTIF

Actifs immobilisés

- I. Frais d'établissement
- II. Immobilisations incorporelles
- III. Immobilisations corporelles
 - A. Terrains et constructions
 - B. Installations, machines et outillage
 - C. Mobilier et matériel roulant
 - D. Location-financement et droits similaires
 - E. Autres immobilisations corporelles
 - F. Immobilisations en cours et acomptes versés
- IV. Immobilisations financières
 - A. Entreprises liées
 1. Participations
 2. Créances
 - B. Autres entreprises avec lesquelles il existe un lien de participation
 1. Participations
 2. Créances
 - C. Autres immobilisations financières
 1. Actions et parts
 2. Créances et cautionnements en numéraire

Actifs circulants

- V. Créances à plus d'un an
 - A. Créances commerciales
 - B. Autres créances
- VI. Stocks et commandes en cours d'exécution
 - A. Stocks
 1. Approvisionnements
 2. En-cours de fabrication
 3. Produits finis
 4. Marchandises
 5. Immeubles destinés à la vente
 6. Acomptes versés
 - B. Commandes en cours d'exécution
- VII. Créances à un an au plus
 - A. Créances commerciales
 - B. Autres créances
- VIII. Placements de trésorerie
 - A. Actions propres
 - B. Autres placements
- IX. Valeurs disponibles
- X. Comptes de régularisation

Total de l'actif

PASSIF

Capitaux propres

- I. Capital
 - A. Capital souscrit
 - B. Capital non appelé
- II. Primes d'émission
- III. Plus-values de réévaluation
- IV. Réserves
 - A. Réserve légale
 - B. Réserves indisponibles
 1. Pour actions propres
 2. Autres
 - C. Réserves immunisées

Art. 3. In artikel 82 van hetzelfde besluit, in de eerste paragraaf, wordt de zin "De resultatenrekening wordt, naar keuze van de vennootschap, opgesteld in scotroovorm of in staffelvorm" geschrapt.

Art. 4. In de titel van de sectie die onmiddellijk na artikel 87 van hetzelfde besluit volgt, wordt het woord "schema's" vervangen door het woord "schema".

Art. 5. De tekst van artikel 88 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende tekst :

« Artikel 88. De balans wordt opgesteld volgens onderstaand schema :

ACTIVA

Vaste activa

- I. Oprichtingskosten
- II. Immateriële vaste activa
- III. Materiële vaste activa
 - A. Terreinen en gebouwen
 - B. Installaties, machines en uitrusting
 - C. Meubilair en rollend materieel
 - D. Leasing en soortgelijke rechten
 - E. Overige materiële vaste activa
 - F. Activa in aanbouw en vooruitbetalingen
- IV. Financiële vaste activa
 - A. Verbonden ondernemingen
 1. Deelnemingen
 2. Vorderingen
 - B. Ondernemingen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat
 1. Deelnemingen
 2. Vorderingen
 - C. Andere financiële vaste activa
 1. Aandelen
 2. Vorderingen en borgtochten in contanten

Vlottende activa

- V. Vorderingen op meer dan een jaar
 - A. Handelsvorderingen
 - B. Overige vorderingen
- VI. Voorraden en bestellingen in uitvoering
 - A. Voorraden
 1. Grond- en hulpstoffen
 2. Goederen in bewerking
 3. Gereed product
 4. Handelsgoederen
 5. Onroerende goederen bestemd voor verkoop
 6. Vooruitbetalingen
 - B. Bestellingen in uitvoering
- VII. Vorderingen op ten hoogste een jaar
 - A. Handelsvorderingen
 - B. Overige vorderingen
- VIII. Geldbeleggingen
 - A. Eigen aandelen
 - B. Overige beleggingen
- IX. Liquide middelen
- X. Overlopende rekeningen

Totaal der activa

PASSIVA

Eigen vermogen

- I. Kapitaal
 - A. Geplaatst kapitaal
 - B. Niet-opgevraagd kapitaal
- II. Uitgiftepremies
- III. Herwaarderingsmeerwaarden
- IV. Reserves
 - A. Wettelijke reserve
 - B. Onbeschikbare reserves
 1. Voor eigen aandelen
 2. Andere
 - C. Belastingvrije reserves

- D. Réserves disponibles
- V. Bénéfice (perte) reporté(e)
- VI. Subsidies en capital
- VI bis Avance aux associés sur répartition de l'actif net

Provisions et impôts différés

- VII. A. Provisions pour risques et charges
 1. Pensions et obligations similaires
 2. Charges fiscales
 3. Grosses réparations et gros entretien
 4. Autres risques et charges
- B. Impôts différés

Dettes

- VIII. Dettes à plus d'un an
 - A. Dettes financières
 1. Emprunts subordonnés
 2. Emprunts obligataires non subordonnés
 3. Dettes de location-financement et assimilées
 4. Etablissements de crédit
 5. Autres emprunts
 - B. Dettes commerciales
 1. Fournisseurs
 2. Effets à payer
 - C. Acomptes reçus sur commandes
 - D. Autres dettes
- IX. Dettes à un an au plus
 - A. Dettes à plus d'un an échéant dans l'année
 - B. Dettes financières
 1. Etablissements de crédit
 2. Autres emprunts
 - C. Dettes commerciales
 1. Fournisseurs
 2. Effets à payer
 - D. Acomptes reçus sur commandes
 - E. Dettes fiscales, salariales et sociales

1. Impôts
2. Rémunérations et charges sociales
- F. Autres dettes

X. Comptes de régularisation

Total du passif

Art. 6. Dans le titre de la section précédant immédiatement l'article 89 du même arrêté, les mots "(présentation sous la forme de liste)" sont supprimés.

Art. 7. Le texte de l'article 89 du même arrêté est remplacé par le texte suivant :

« Article 89. Le compte de résultats est établi selon le schéma suivant :

- I. Ventes et prestations
 - A. Chiffre d'affaires
 - B. En-cours de fabrication, produits finis et commandes en cours d'exécution : augmentation (réduction)
 - C. Production immobilisée
 - D. Autres produits d'exploitation
- II. Coût des ventes et des prestations
 - A. Approvisionnements et marchandises
 1. Achats
 2. Stocks : réduction (augmentation)

- D. Beschikbare reserves
- V. Overgedragen winst (verlies)
- VI. Kapitaalsubsidies
- VI bis Voorschot aan de vennoten op de verdeling van het netto-actief

Voorzieningen en uitgestelde belastingen

- VII. A. Voorzieningen voor risico's en kosten
 1. Pensioenen en soortgelijke verplichtingen
 2. Belastingen
 3. Grote herstellings- en onderhoudswerken
 4. Overige risico's en kosten
- B. Uitgestelde belastingen

Schulden

- VIII. Schulden op meer dan een jaar
 - A. Financiële schulden
 1. Achtergestelde leningen
 2. Niet-achtergestelde obligatieleningen
 3. Leasingschulden en soortgelijke schulden
 4. Kredietinstellingen
 5. Overige leningen
 - B. Handelsschulden
 1. Leveranciers
 2. Te betalen wissels
 - C. Ontvangen vooruitbetalingen op bestellingen
 - D. Overige schulden
- IX. Schulden op ten hoogste een jaar
 - A. Schulden op meer dan een jaar die binnen het jaar vervallen
 - B. Financiële schulden
 1. Kredietinstellingen
 2. Overige leningen
 - C. Handelsschulden
 1. Leveranciers
 2. Te betalen wissels
 - D. Ontvangen vooruitbetalingen op bestellingen
 - E. Schulden met betrekking tot belastingen, bezoldigingen en sociale lasten

1. Belastingen
2. Bezoldigingen en sociale lasten
- F. Overige schulden

X. Overlopende rekeningen

Totaal der passiva

Art. 6. In de titel van de sectie die artikel 89 van hetzelfde besluit onmiddellijk voorafgaat, worden de woorden "(voorstelling in staffel-vorm)" geschrapt.

Art. 7. De tekst van artikel 89 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende tekst :

« Artikel 89. De resultatenrekening wordt opgesteld volgens onderstaand schema :

- I. Bedrijfsopbrengsten
 - A. Omzet
 - B. Voorraad goederen in bewerking en gereed product en bestellingen in uitvoering : toename (afname)
 - C. Geproduceerde vaste activa
 - D. Andere bedrijfsopbrengsten
- II. Bedrijfskosten
 - A. Handelsgoederen, grond- en hulpstoffen
 1. Aankopen
 2. Voorraad : afname (toename)

B. Services et biens divers

C. Rémunérations, charges sociales et pensions

D. Amortissements et réductions de valeur sur frais d'établissement, sur immobilisations incorporelles et corporelles

E. Réductions de valeur sur stocks, sur commandes en cours d'exécution et sur créances commerciales : dotations (reprises)

F. Provisions pour risques et charges : dotations (utilisations et reprises)

G. Autres charges d'exploitation

H. Charges d'exploitation portées à l'actif au titre de frais de restructuration (-)

III. Bénéfice (Perte) d'exploitation

IV. Produits financiers

A. Produits des immobilisations financières

B. Produits des actifs circulants

C. Autres produits financiers

V. Charges financières

A. Charges des dettes

B. Réductions de valeur sur actifs circulants autres que ceux visés sub II.E : dotations (reprises)

C. Autres charges financières

VI. Bénéfice (Perte) courant(e) avant impôts

VII. Produits exceptionnels

A. Reprises d'amortissements et de réductions de valeur sur immobilisations incorporelles et corporelles

B. Reprises de réductions de valeur sur immobilisations financières

C. Reprises de provisions pour risques et charges exceptionnels

D. Plus-values sur réalisation d'actifs immobilisés

E. Autres produits exceptionnels

VIII. Charges exceptionnelles

A. Amortissements et réductions de valeur exceptionnels sur frais d'établissement, sur immobilisations incorporelles et corporelles

B. Réductions de valeur sur immobilisations financières

C. Provisions pour risques et charges exceptionnels : dotations (utilisations et reprises)

D. Moins-values sur réalisation d'actifs immobilisés

E. Autres charges exceptionnelles

F. Charges exceptionnelles portées à l'actif au titre de frais de restructuration (-)

IX. Bénéfice (Perte) de l'exercice avant impôts

IXbis. A. Prélèvement sur les impôts différés

B. Transfert aux impôts différés

X. Impôts sur le résultat

A. Impôts

B. Régularisations d'impôts et reprises de provisions fiscales

XI. Bénéfice (Perte) de l'exercice

XII. A. Prélèvement sur les réserves immunisées

B. Transfert aux réserves immunisées

XIII. Bénéfice (Perte) de l'exercice à affecter

Affectations et prélèvements

A. Bénéfice (perte) à affecter

1. Bénéfice (perte) de l'exercice à affecter

2. Bénéfice (perte) reporté(e) de l'exercice précédent

B. Prélèvements sur les capitaux propres

1. Sur le capital et les primes d'émission

2. Sur les réserves

C. Affectations aux capitaux propres

1. Au capital et aux primes d'émission

B. Diensten en diverse goederen

C. Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen

D. Afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten, op immateriële en materiële vaste activa

E. Waardeverminderingen op voorraden, op bestellingen in uitvoering en op handelsvorderingen : toevoegingen (terugnemingen)

F. Voorzieningen voor risico's en kosten : toevoegingen (bestedingen en terugnemingen)

G. Andere bedrijfskosten

H. Als herstructureringskosten geactiveerde bedrijfskosten (-)

III. Bedrijfswinst (Bedrijfsverlies)

IV. Financiële opbrengsten

A. Opbrengsten uit financiële vaste activa

B. Opbrengsten uit vlottende activa

C. Andere financiële opbrengsten

V. Financiële kosten

A. Kosten van schulden

B. Waardeverminderingen op vlottende activa andere dan bedoeld onder II, E : toevoegingen (terugnemingen)

C. Andere financiële kosten

VI. Winst (Verlies) uit de gewone bedrijfsuitoefening, voor belasting

VII. Uitzonderlijke opbrengsten

A. Terugneming van afschrijvingen en van waardeverminderingen op immateriële en materiële vaste activa

B. Terugneming van waardeverminderingen op financiële vaste activa

C. Terugneming van voorzieningen voor uitzonderlijke risico's en kosten

D. Meerwaarden bij de realisatie van vaste activa

E. Andere uitzonderlijke opbrengsten

VIII. Uitzonderlijke kosten

A. Uitzonderlijke afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten, op immateriële en materiële vaste activa

B. Waardeverminderingen op financiële vaste activa

C. Voorzieningen voor uitzonderlijke risico's en kosten : toevoegingen (bestedingen en terugnemingen)

D. Minderwaarden bij de realisatie van vaste activa

E. Andere uitzonderlijke kosten

F. Als herstructureringskosten geactiveerde uitzonderlijke kosten (-)

IX. Winst (Verlies) van het boekjaar voor belasting

IXbis. A. Onttrekking aan de uitgestelde belastingen

B. Overboeking naar de uitgestelde belastingen

X. Belastingen op het resultaat

A. Belastingen

B. Regularisering van belastingen en terugnemingen van voorzieningen voor belastingen

XI. Winst (Verlies) van het boekjaar

XII. A. Onttrekking aan de belastingvrije reserves

B. Overboeking naar de belastingvrije reserves

XIII. Te bestemmen winst (verlies) van het boekjaar

Resultaatverwerking

A. Te bestemmen winst (verlies)

1. Te bestemmen winst (verlies) van het boekjaar

2. Overgedragen winst (verlies) van het vorige boekjaar

B. Onttrekking aan het eigen vermogen

1. Aan het kapitaal en aan de uitgiftepremies

2. Aan de reserves

C. Toevoeging aan het eigen vermogen

1. Aan het kapitaal en aan de uitgiftepremies

2. A la réserve légale
3. Aux autres réserves
- D. Perte (Bénéfice) à reporter
- E. Intervention d'associés dans la perte
- F. Bénéfice à distribuer
1. Rémunération du capital (a)
2. Administrateurs ou gérants (a)
3. Autres allocataires (a)

(a) Uniquement dans les sociétés à responsabilité limitée de droit belge”.

Art. 8. Le titre “Sous-section IIbis. — Schéma du compte de résultats (présentation sous la forme de compte)” précédant immédiatement l'article 90 du même arrêté est abrogé.

Art. 9. L'article 90 du même arrêté est abrogé.

Art. 10. A l'article 91 du même arrêté, sous le titre “A. Informations complémentaires”, sous le point XIX :

— une lettre capitale “A” est insérée entre le chiffre romain “XIX.” et les mots “Les indications suivantes relatives aux administrateurs et gérants”,

— l'alinéa suivant est ajouté à la fin de ce point XIX :

« B. Les indications suivantes relatives au commissaire et aux personnes avec lesquelles il est lié :

— les émoluments du commissaire;

— les émoluments pour prestations exceptionnelles ou missions particulières accomplies au sein de la société par le commissaire, selon les catégories suivantes : autres missions d'attestation, missions de conseils fiscaux, et autres missions extérieures à la mission révisoriale;

— les émoluments pour prestations exceptionnelles ou missions particulières accomplies au sein de la société par des personnes avec lesquelles le commissaire est lié, selon les catégories suivantes : autres missions d'attestation, missions de conseils fiscaux, et autres missions extérieures à la mission révisoriale;

— les mentions requises en application de l'article 133, paragraphe 6 du Code des sociétés”.

Art. 11. Dans le titre de la section suivant immédiatement l'article 91 du même arrêté, dans le texte français, les mots “Schémas des comptes annuels abrégés” sont remplacés par les mots “Comptes annuels abrégés”.

Art. 12. Le texte de l'article 92 du même arrêté est remplacé par le texte suivant :

« Article 92. Le bilan est établi selon le schéma suivant :

ACTIF

Actifs immobilisés

- I. Frais d'établissement
- II. Immobilisations incorporelles
- III. Immobilisations corporelles
 - A. Terrains et constructions
 - B. Installations, machines et outillage
 - C. Mobilier et matériel roulant
 - D. Location-financement et droits similaires
 - E. Autres immobilisations corporelles
 - F. Immobilisations en cours et acomptes versés
- IV. Immobilisations financières

Actifs circulants

- V. Créances à plus d'un an
 - A. Créances commerciales
 - B. Autres créances
- VI. Stocks et commandes en cours d'exécution
 - A. Stocks
 - B. Commandes en cours d'exécution
- VII. Créances à un an au plus
 - A. Créances commerciales
 - B. Autres créances

2. Aan de wettelijke reserve
3. Aan de overige reserves
- D. Over te dragen verlies (winst)
- E. Tussenkost van de vennoten in het verlies
- F. Uit te keren winst
1. Vergoeding van het kapitaal (a)
2. Bestuurders of zaakvoerders (a)
3. Andere rechthebbenden (a)

(a) Alleen voor vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid naar Belgisch recht”.

Art. 8. De titel “Onderafdeling IIbis. - Schema van de resultatenrekening (voorstelling in scontroform)” die artikel 90 van hetzelfde besluit onmiddellijk voorafgaat, wordt opgeheven.

Art. 9. Artikel 90 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 10. In artikel 91 van hetzelfde besluit, onder de titel “A. Aanvullende gegevens”, onder het punt XIX :

— wordt een hoofdletter “A” ingevoegd tussen het Romeinse cijfer “XIX.” en de woorden “De volgende gegevens over bestuurders en zaakvoerders”,

— wordt het volgend lid toegevoegd onderaan dit punt XIX :

« B. De volgende gegevens over de commissaris en over de personen met wie hij verbonden is :

— de bezoldiging van de commissaris;

— de bezoldiging voor uitzonderlijke werkzaamheden of bijzondere opdrachten uitgevoerd binnen de vennootschap door de commissaris, volgens de volgende categorieën : andere controle-opdrachten, belastingadviesopdrachten, en andere opdrachten buiten de revisoriale opdrachten;

— de bezoldiging voor uitzonderlijke werkzaamheden of bijzondere opdrachten uitgevoerd binnen de vennootschap door personen met wie de commissaris verbonden is, volgens de volgende categorieën : andere controle-opdrachten, belastingadviesopdrachten, en andere opdrachten buiten de revisoriale opdrachten;

— de vermeldingen vereist in toepassing van artikel 133, paragraaf 6 van het Wetboek van vennootschappen”.

Art. 11. In de titel van de sectie die onmiddellijk na artikel 91 van hetzelfde besluit volgt, in de Franse tekst, worden de woorden “Schémas des comptes annuels abrégés” vervangen door de woorden “Comptes annuels abrégés”.

Art. 12. De tekst van artikel 92 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende tekst :

« Artikel 92. De balans wordt opgesteld volgens onderstaand schema :

ACTIVA

Vaste activa

- I. Oprichtingskosten
- II. Immateriële vaste activa
- III. Materiële vaste activa
 - A. Terreinen en gebouwen
 - B. Installaties, machines en uitrusting
 - C. Meubilair en rollend materieel
 - D. Leasing en soortgelijke rechten
 - E. Overige materiële vaste activa
 - F. Activa in aanbouw en vooruitbetalingen
- IV. Financiële vaste activa

Vlottende activa

- V. Vorderingen op meer dan een jaar
 - A. Handelsvorderingen
 - B. Overige vorderingen
- VI. Voorraden en bestellingen in uitvoering
 - A. Voorraden
 - B. Bestellingen in uitvoering
- VII. Vorderingen op ten hoogste een jaar
 - A. Handelsvorderingen
 - B. Overige vorderingen

VIII. Placements de trésorerie	
IX. Valeurs disponibles	
X. Comptes de régularisation	
<u>Total de l'actif</u>	
	PASSIF
<u>Capitaux propres</u>	
I. Capital	
A. Capital souscrit	
B. Capital non appelé	
II. Primes d'émission	
III. Plus-values de réévaluation	
IV. Réserves	
A. Réserve légale	
B. Réserves indisponibles	
1. Pour actions propres	
2. Autres	
C. Réserves immunisées	
D. Réserves disponibles	
V. Bénéfice (Perte) reporté(e)	
VI. Subsides en capital	
VI bis Avance aux associés sur répartition de l'actif net	
<u>Provisions et impôts différés</u>	
VII. A. Provisions pour risques et charges	
B. Impôts différés	
<u>Dettes</u>	
VIII. Dettes à plus d'un an	
A. Dettes financières	
1. Etablissements de crédit, dettes de location-financement et assimilées	
2. Autres emprunts	
B. Dettes commerciales	
C. Acomptes reçus sur commandes	
D. Autres dettes	
IX. Dettes à un an au plus	
A. Dettes à plus d'un an échéant dans l'année	
B. Dettes financières	
1. Etablissements de crédit	
2. Autres emprunts	
C. Dettes commerciales	
1. Fournisseurs	
2. Effets à payer	
D. Acomptes reçus sur commandes	
E. Dettes fiscales, salariales et sociales	
1. Impôts	
2. Rémunérations et charges sociales	
F. Autres dettes	
X. Comptes de régularisation	
<u>Total du passif</u>	
Art. 13. Le texte de l'article 93 du même arrêté est remplacé par le texte suivant :	
« Article 93. Le compte de résultats est établi selon le schéma suivant :	
I. A. B. Marge brute d'exploitation	
C. Rémunérations, charges sociales et pensions	
D. Amortissements et réductions de valeur sur frais d'établissement, sur immobilisations incorporelles et corporelles	
E. Réductions de valeur sur stocks, sur commandes en cours d'exécution et sur créances commerciales : dotations (reprises)	
F. Provisions pour risques et charges : dotations (utilisations et reprises)	

VIII. Geldbeleggingen	
IX. Liquide middelen	
X. Overlopende rekeningen	
<u>Totaal der activa</u>	
	PASSIVA
<u>Eigen vermogen</u>	
I. Kapitaal	
A. Geplaatst kapitaal	
B. Niet-opgevraagd kapitaal	
II. Uitgiftepremies	
III. Herwaarderingsmeerwaarden	
IV. Reserves	
A. Wettelijke reserve	
B. Onbeschikbare reserves	
1. Voor eigen aandelen	
2. Andere	
C. Belastingvrije reserves	
D. Beschikbare reserves	
V. Overgedragen winst (verlies)	
VI. Kapitaalsubsidies	
VIbis Voorschot aan de vennoten op de verdeling van het netto-actief	
<u>Voorzieningen en uitgestelde belastingen</u>	
VII. A. Voorzieningen voor risico's en kosten	
B. Uitgestelde belastingen	
<u>Schulden</u>	
VIII. Schulden op meer dan een jaar	
A. Financiële schulden	
1. Kredietinstellingen, leasingschulden en soortgelijke schulden	
2. Overige leningen	
B. Handelsschulden	
C. Ontvangen vooruitbetalingen op bestellingen	
D. Overige schulden	
IX. Schulden op ten hoogste een jaar	
A. Schulden op meer dan een jaar die binnen het jaar vervallen	
B. Financiële schulden	
1. Kredietinstellingen	
2. Overige leningen	
C. Handelsschulden	
1. Leveranciers	
2. Te betalen wissels	
D. Ontvangen vooruitbetalingen op bestellingen	
E. Schulden met betrekking tot belastingen, bezoldigingen en sociale lasten	
1. Belastingen	
2. Bezoldigingen en sociale lasten	
F. Overige schulden	
X. Overlopende rekeningen	
<u>Totaal der passiva</u>	
Art. 13. De tekst van artikel 93 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende tekst :	
« Artikel 93. De resultatenrekening wordt opgesteld volgens onderstaand schema :	
I. A. B. Brutomarge	
C. Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen	
D. Afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten, op immateriële en materiële vaste activa	
E. Waardeverminderingen op voorraden, op bestellingen in uitvoering en op handelsvorderingen : toevoegingen (terugnemingen)	
F. Voorzieningen voor risico's en kosten : toevoegingen (bestedingen en terugnemingen)	

G. Autres charges d'exploitation	G. Andere bedrijfskosten
H. Charges d'exploitation portées à l'actif au titre de frais de restructuration (-)	H. Als herstructureringskosten geactiveerde bedrijfskosten (-)
Bénéfice (Perte) d'exploitation	Bedrijfswinst (Bedrijfsverlies)
II. Produits financiers	II. Financiële opbrengsten
Charges financières	Financiële kosten
Bénéfice (Perte) courant(e) avant impôts	Winst (Verlies) uit de gewone bedrijfsuitoefening, voor belasting
III. Produits exceptionnels	III. Uitzonderlijke opbrengsten
Charges exceptionnelles	Uitzonderlijke kosten
Bénéfice (Perte) de l'exercice avant impôts	Winst (Verlies) van het boekjaar voor belasting
IIIbis. Prélèvement sur les impôts différés	IIIbis. Onttrekking aan de uitgestelde belastingen
Transfert aux impôts différés	Overboeking naar de uitgestelde belastingen
IV. Impôts sur le résultat	IV. Belastingen op het resultaat
Bénéfice (Perte) de l'exercice	Winst (Verlies) van het boekjaar
V. Prélèvement sur les réserves immunisées	V. Onttrekking aan de belastingvrije reserves
Transfert aux réserves immunisées	Overboeking naar de belastingvrije reserves
Bénéfice (perte) de l'exercice à affecter	Te bestemmen winst (verlies) van het boekjaar
Affectations et prélèvements	Resultaatverwerking
A. Bénéfice (perte) à affecter	A. Te bestemmen winst (verlies)
1. Bénéfice (perte) de l'exercice à affecter	1. Te bestemmen winst (verlies) van het boekjaar
2. Bénéfice (perte) reporté(e) de l'exercice précédent	2. Overgedragen winst (verlies) van het vorige boekjaar
B. Prélèvements sur les capitaux propres	B. Onttrekking aan het eigen vermogen
C. Affectations aux capitaux propres	C. Toevoeging aan het eigen vermogen
1. Au capital et aux primes d'émission	1. Aan het kapitaal en aan de uitgiftepremies
2. A la réserve légale	2. Aan de wettelijke reserve
3. Aux autres réserves	3. Aan de overige reserves
D. Perte (bénéfice) à reporter	D. Over te dragen verlies (winst)
E. Intervention d'associés dans la perte	E. Tussenkoms van de vennoten in het verlies
F. Bénéfice à distribuer	F. Uit te keren winst
1. Rémunération du capital (a)	1. Vergoeding van het kapitaal (a)
2. Administrateurs ou gérants (a)	2. Beheerders of zaakvoerders (a)
3. Autres allocataires (a)	3. Andere rechthebbenden (a)
(a) Uniquement dans les sociétés à responsabilité limitée de droit belge".	(a) Alleen voor de vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid naar Belgisch recht".
Art. 14. A l'article 94 du même arrêté, sous le titre "A. Informations complémentaires", sous le point X :	Art. 14. In artikel 94 van hetzelfde besluit, onder de titel "A. Aanvullende gegevens", onder het punt X :
— une lettre capitale "A." est insérée entre le chiffre romain "X." et les mots "Quant aux administrateurs et gérants",	— wordt een hoofdletter "A." ingevoegd tussen het Romeinse cijfer "X." en de woorden "Wat de bestuurders en zaakvoerders betreft",
— l'alinéa suivant est ajouté à la fin de ce point X :	— wordt het volgend lid toegevoegd onderaan dit punt X :
« B. Quant au commissaire et aux personnes avec lesquelles il est lié :	« B. Wat de commissaris en de personen met wie hij verbonden is, betreft :
— les émoluments du commissaire;	— de bezoldiging van de commissaris;
— les émoluments pour prestations exceptionnelles ou missions particulières accomplies au sein de la société par le commissaire, selon les catégories suivantes : autres missions d'attestation, missions de conseils fiscaux, et autres missions extérieures à la mission révisorale;	— de bezoldiging voor uitzonderlijke werkzaamheden of bijzondere opdrachten uitgevoerd binnen de vennootschap door de commissaris, volgens de volgende categorieën : andere controle-opdrachten, belastingadviesopdrachten, en andere opdrachten buiten de revisorale opdrachten;
— les émoluments pour prestations exceptionnelles ou missions particulières accomplies au sein de la société par des personnes avec lesquelles le commissaire est lié, selon les catégories suivantes : autres missions d'attestation, missions de conseils fiscaux, et autres missions extérieures à la mission révisorale".	— de bezoldiging voor uitzonderlijke werkzaamheden of bijzondere opdrachten uitgevoerd binnen de vennootschap door personen met wie de commissaris verbonden is, volgens de volgende categorieën : andere controle-opdrachten, belastingadviesopdrachten, en andere opdrachten buiten de revisorale opdrachten".
Art. 15. Les articles 104 et 105 du même arrêté, ainsi que le titre "Chapitre IV. — Dispositions diverses et transitoires" qui les précède immédiatement, sont abrogés.	Art. 15. De artikelen 104 en 105 van hetzelfde besluit, alsook de titel "Hoofdstuk IV. - Diverse bepalingen en overgangsbepalingen" die ze onmiddellijk voorafgaat, worden opgeheven.
Art. 16. A l'article 113 du même arrêté, la phrase "Les comptes consolidés sont libellés en euros" est remplacée par la phrase "Les montants des comptes consolidés sont exprimés en euros".	Art. 16. In artikel 113 van hetzelfde besluit, wordt de zin "De geconsolideerde jaarrekening wordt opgesteld in euro" vervangen door de zin "In de geconsolideerde jaarrekening worden de bedragen in euro uitgedrukt".
Art. 17. A l'article 131 du même arrêté, les mots "en francs belges ou" sont supprimés entre les mots "convertis" et "en euros".	Art. 17. In artikel 131 van hetzelfde besluit, worden de woorden "in Belgische frank of" geschrapt tussen de woorden "omgerekend" en "in euro".

G. Autres charges d'exploitation	G. Andere bedrijfskosten
H. Charges d'exploitation portées à l'actif au titre de frais de restructuration (-)	H. Als herstructureringskosten geactiveerde bedrijfskosten (-)
Bénéfice (Perte) d'exploitation	Bedrijfswinst (Bedrijfsverlies)
II. Produits financiers	II. Financiële opbrengsten
Charges financières	Financiële kosten
Bénéfice (Perte) courant(e) avant impôts	Winst (Verlies) uit de gewone bedrijfsuitoefening, voor belasting
III. Produits exceptionnels	III. Uitzonderlijke opbrengsten
Charges exceptionnelles	Uitzonderlijke kosten
Bénéfice (Perte) de l'exercice avant impôts	Winst (Verlies) van het boekjaar voor belasting
IIIbis. Prélèvement sur les impôts différés	IIIbis. Onttrekking aan de uitgestelde belastingen
Transfert aux impôts différés	Overboeking naar de uitgestelde belastingen
IV. Impôts sur le résultat	IV. Belastingen op het resultaat
Bénéfice (Perte) de l'exercice	Winst (Verlies) van het boekjaar
V. Prélèvement sur les réserves immunisées	V. Onttrekking aan de belastingvrije reserves
Transfert aux réserves immunisées	Overboeking naar de belastingvrije reserves
Bénéfice (perte) de l'exercice à affecter	Te bestemmen winst (verlies) van het boekjaar
Affectations et prélèvements	Resultaatverwerking
A. Bénéfice (perte) à affecter	A. Te bestemmen winst (verlies)
1. Bénéfice (perte) de l'exercice à affecter	1. Te bestemmen winst (verlies) van het boekjaar
2. Bénéfice (perte) reporté(e) de l'exercice précédent	2. Overgedragen winst (verlies) van het vorige boekjaar
B. Prélèvements sur les capitaux propres	B. Onttrekking aan het eigen vermogen
C. Affectations aux capitaux propres	C. Toevoeging aan het eigen vermogen
1. Au capital et aux primes d'émission	1. Aan het kapitaal en aan de uitgiftepremies
2. A la réserve légale	2. Aan de wettelijke reserve
3. Aux autres réserves	3. Aan de overige reserves
D. Perte (bénéfice) à reporter	D. Over te dragen verlies (winst)
E. Intervention d'associés dans la perte	E. Tussenkoms van de vennoten in het verlies
F. Bénéfice à distribuer	F. Uit te keren winst
1. Rémunération du capital (a)	1. Vergoeding van het kapitaal (a)
2. Administrateurs ou gérants (a)	2. Beheerders of zaakvoerders (a)
3. Autres allocataires (a)	3. Andere rechthebbenden (a)
(a) Uniquement dans les sociétés à responsabilité limitée de droit belge".	(a) Alleen voor de vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid naar Belgisch recht".
Art. 14. A l'article 94 du même arrêté, sous le titre "A. Informations complémentaires", sous le point X :	Art. 14. In artikel 94 van hetzelfde besluit, onder de titel "A. Aanvullende gegevens", onder het punt X :
— une lettre capitale "A." est insérée entre le chiffre romain "X." et les mots "Quant aux administrateurs et gérants",	— wordt een hoofdletter "A." ingevoegd tussen het Romeinse cijfer "X." en de woorden "Wat de bestuurders en zaakvoerders betreft",
— l'alinéa suivant est ajouté à la fin de ce point X :	— wordt het volgend lid toegevoegd onderaan dit punt X :
« B. Quant au commissaire et aux personnes avec lesquelles il est lié :	« B. Wat de commissaris en de personen met wie hij verbonden is, betreft :
— les émoluments du commissaire;	— de bezoldiging van de commissaris;
— les émoluments pour prestations exceptionnelles ou missions particulières accomplies au sein de la société par le commissaire, selon les catégories suivantes : autres missions d'attestation, missions de conseils fiscaux, et autres missions extérieures à la mission révisorale;	— de bezoldiging voor uitzonderlijke werkzaamheden of bijzondere opdrachten uitgevoerd binnen de vennootschap door de commissaris, volgens de volgende categorieën : andere controle-opdrachten, belastingadviesopdrachten, en andere opdrachten buiten de revisorale opdrachten;
— les émoluments pour prestations exceptionnelles ou missions particulières accomplies au sein de la société par des personnes avec lesquelles le commissaire est lié, selon les catégories suivantes : autres missions d'attestation, missions de conseils fiscaux, et autres missions extérieures à la mission révisorale".	— de bezoldiging voor uitzonderlijke werkzaamheden of bijzondere opdrachten uitgevoerd binnen de vennootschap door personen met wie de commissaris verbonden is, volgens de volgende categorieën : andere controle-opdrachten, belastingadviesopdrachten, en andere opdrachten buiten de revisorale opdrachten".
Art. 15. Les articles 104 et 105 du même arrêté, ainsi que le titre "Chapitre IV. — Dispositions diverses et transitoires" qui les précède immédiatement, sont abrogés.	Art. 15. De artikelen 104 en 105 van hetzelfde besluit, alsook de titel "Hoofdstuk IV. - Diverse bepalingen en overgangsbepalingen" die ze onmiddellijk voorafgaat, worden opgeheven.
Art. 16. A l'article 113 du même arrêté, la phrase "Les comptes consolidés sont libellés en euros" est remplacée par la phrase "Les montants des comptes consolidés sont exprimés en euros".	Art. 16. In artikel 113 van hetzelfde besluit, wordt de zin "De geconsolideerde jaarrekening wordt opgesteld in euro" vervangen door de zin "In de geconsolideerde jaarrekening worden de bedragen in euro uitgedrukt".
Art. 17. A l'article 131 du même arrêté, les mots "en francs belges ou" sont supprimés entre les mots "convertis" et "en euros".	Art. 17. In artikel 131 van hetzelfde besluit, worden de woorden "in Belgische frank of" geschrapt tussen de woorden "omgerekend" en "in euro".

Art. 18. A l'article 154 du même arrêté, les mots "conversion en francs belges (ou en euros)" sont remplacés par les mots "conversion en euros".

Art. 19. A l'article 165 du même arrêté, l'alinéa suivant est ajouté à la fin du point XVII :

« C. Les indications suivantes relatives au commissaire et aux personnes avec lesquelles il est lié :

— les émoluments du commissaire pour l'exercice d'un mandat de commissaire;

— les émoluments du commissaire pour l'exercice de prestations exceptionnelles ou missions particulières accomplies auprès des sociétés du groupe, selon les catégories suivantes : autres missions d'attestation, missions de conseils fiscaux, et autres missions extérieures à la mission révisorale;

— les émoluments des personnes avec lesquelles le commissaire est lié pour l'exercice d'un mandat de commissaire;

— les émoluments des personnes avec lesquelles le commissaire est lié, pour l'exercice de prestations exceptionnelles ou missions particulières accomplies auprès des sociétés du groupe, selon les catégories suivantes : autres missions d'attestation, missions de conseils fiscaux, et autres missions extérieures à la mission révisorale;

— les mentions requises en application de l'article 133, paragraphe 6 du Code des sociétés ».

Art. 20. Les articles 168 et 169 du même arrêté, ainsi que le titre "Chapitre VII. — Dispositions transitoires" qui les précède immédiatement, sont abrogés.

Art. 21. Dans le titre de la section précédant immédiatement l'article 170 du même arrêté, le mot "Présentation" est remplacé par le mot "Etablissement" et les mots "le dépôt" par les mots "la publicité".

Art. 22. Le texte de l'article 170 du même arrêté est remplacé par le texte suivant :

« Article 170. § 1^{er}. Les comptes annuels dont le Code des sociétés prescrit la publicité sont établis conformément aux dispositions du titre Ier du présent livre.

Leurs montants sont exprimés en euros, sans décimales.

Les montants des comptes annuels visés à l'article 175, premier alinéa, premier tiret peuvent cependant être exprimés en euros, soit sans décimales, soit avec deux décimales, en vue de leur dépôt sous la forme d'un fichier structuré conformément à l'article 176, § 1^{er}.

Les comptes annuels font explicitement mention de ce que leurs montants sont exprimés en euros.

§ 2. Les comptes annuels peuvent, en plus de la publication en euros prescrite par le § 1^{er}, être publiés dans l'unité monétaire d'un Etat membre de l'Organisation de coopération et de développement économiques, en utilisant le cours de conversion à la date de clôture du bilan. Ce cours est indiqué dans l'annexe. »

Art. 23. Dans le titre de la section précédant immédiatement l'article 171 du même arrêté, le mot "Présentation" est remplacé par le mot "Etablissement" et les mots "le dépôt" par les mots "la publicité".

Art. 24. Le texte de l'article 171 du même arrêté est remplacé par le texte suivant :

« Article 171. Les montants des comptes consolidés sont exprimés en milliers d'euros, sans décimales; les montants des comptes consolidés des sociétés dont le total du bilan consolidé excède un milliard d'euros, peuvent toutefois être exprimés en millions d'euros, sans décimales.

Les comptes consolidés font explicitement mention, suivant le cas, de ce que leurs montants sont exprimés en milliers ou en millions d'euros.

Les comptes consolidés peuvent être établis dans la monnaie d'un Etat membre de l'Organisation de coopération et de développement économiques, lorsque cette monnaie est l'unité monétaire la plus significative pour les opérations, pour les actifs et passifs et pour les résultats de l'ensemble consolidé. »

Art. 25. L'article 172 du même arrêté, et le titre "Section III. - Dispositions transitoires" qui le précède immédiatement, sont abrogés.

Art. 18. In artikel 154 van hetzelfde besluit, worden de woorden "omrekening in Belgische frank (of in euro)" vervangen door de woorden "omrekening in euro".

Art. 19. In artikel 165 van hetzelfde besluit, wordt het volgend lid toegevoegd onderaan het punt XVII :

« C. De volgende gegevens over de commissaris en over de personen met wie hij verbonden is :

— de bezoldiging van de commissaris voor de uitoefening van een mandaat van commissaris;

— de bezoldiging van de commissaris voor de uitoefening van uitzonderlijke werkzaamheden of bijzondere opdrachten uitgevoerd bij de vennootschappen van de groep, volgens de volgende categorieën : andere controle-opdrachten, belastingadviesopdrachten, en andere opdrachten buiten de revisorale opdrachten;

— de bezoldiging van personen met wie de commissaris verbonden is voor de uitoefening van een mandaat van commissaris;

— de bezoldiging van personen met wie de commissaris verbonden is voor de uitoefening van uitzonderlijke werkzaamheden of bijzondere opdrachten uitgevoerd bij de vennootschappen van de groep, volgens de volgende categorieën : andere controle-opdrachten, belastingadviesopdrachten, en andere opdrachten buiten de revisorale opdrachten;

— de vermeldingen vereist in toepassing van het artikel 133, paragraaf 6 van het Wetboek van vennootschappen ».

Art. 20. De artikelen 168 en 169 van hetzelfde besluit, alsook de titel "Hoofdstuk VII. - Overgangsbepalingen" die ze onmiddellijk voorafgaat, worden opgeheven.

Art. 21. In de titel van de sectie die artikel 170 van hetzelfde besluit onmiddellijk voorafgaat, worden de woorden "neerlegging bij" vervangen door de woorden "openbaarmaking door".

Art. 22. De tekst van artikel 170 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende tekst :

« Artikel 170. § 1. De jaarrekening waarvan de openbaarmaking door het Wetboek van vennootschappen is voorgeschreven, wordt opgesteld overeenkomstig de bepalingen van titel I van dit boek.

In de jaarrekening worden de bedragen uitgedrukt in euro, zonder decimalen.

De bedragen in de jaarrekening bedoeld in artikel 175, eerste lid, eerste streepje mogen evenwel worden uitgedrukt in euro, hetzij zonder decimalen, hetzij met twee decimalen, met het oog op hun neerlegging in de vorm van een gestructureerd databestand overeenkomstig artikel 176, § 1.

In de jaarrekening wordt uitdrukkelijk vermeld dat de bedragen in euro zijn uitgedrukt.

§ 2. De jaarrekening kan, naast de openbaarmaking in euro als voorgeschreven door § 1, ook openbaar gemaakt worden in de munteenheid van een lidstaat van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling, zulks met gebruikmaking van de omrekeningskoers op de balansdatum. Deze koers wordt in de toelichting aangegeven. »

Art. 23. In de titel van de sectie die artikel 171 van hetzelfde besluit onmiddellijk voorafgaat, wordt het woord "de" ingevoegd tussen de woorden "opmaak van" en "geconsolideerde jaarrekening" en worden de woorden "neerlegging bij" vervangen door de woorden "openbaarmaking door".

Art. 24. De tekst van artikel 171 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende tekst :

« Artikel 171. In de geconsolideerde jaarrekening worden de bedragen uitgedrukt in duizenden euro, zonder decimalen; de bedragen in de geconsolideerde jaarrekening van de vennootschappen waarvan het geconsolideerd balanstotaal meer dan één miljard euro bedraagt, mogen evenwel in miljoenen euro worden uitgedrukt, zonder decimalen.

In de geconsolideerde jaarrekening wordt uitdrukkelijk vermeld, naargelang het geval, dat de bedragen in duizenden euro of in miljoenen euro zijn uitgedrukt.

De geconsolideerde jaarrekening mag worden opgesteld in de munteenheid van een lidstaat van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling wanneer deze munteenheid de meest relevante is voor de verrichtingen, voor de activa en de passiva en voor de resultaten van het geconsolideerde geheel. »

Art. 25. Het artikel 172 van hetzelfde besluit en de titel "Afdeling III. - Overgangsbepalingen" die het onmiddellijk voorafgaat, worden opgeheven.

Art. 26. Le texte de l'article 173 du même arrêté est remplacé par le texte suivant :

« Article 173. La Banque Nationale de Belgique reçoit le dépôt des documents suivants :

— les comptes annuels et les pièces à déposer en même temps que ceux-ci auprès d'elle en vertu des articles 98 et 100 du Code des sociétés ou en vertu d'autres dispositions légales ou réglementaires;

— les comptes consolidés et les pièces à déposer en même temps que ceux-ci auprès d'elle en vertu des articles 120 et 121 du Code des sociétés ou en vertu d'autres dispositions légales ou réglementaires. »

Art. 27. Le texte de l'article 174 du même arrêté est remplacé par le texte suivant :

« Article 174. § 1^{er}. Les comptes annuels ou consolidés déposés mentionnent :

1° la dénomination de la personne morale telle qu'elle apparaît dans les statuts;

2° la forme juridique; dans le cas d'une société coopérative, il y a lieu de préciser s'il s'agit d'une société coopérative à responsabilité illimitée ou limitée; dans le cas décrit au Livre X du Code des sociétés, il convient d'ajouter la mention "à finalité sociale". Le cas échéant, la mention "en liquidation" est ajoutée à la forme juridique;

3° l'indication précise du siège social (rue, numéro, numéro de boîte éventuel, code postal, commune);

4° le numéro d'entreprise;

5° le terme "registre des personnes morales" ou l'abréviation "RPM", suivi de l'indication du siège du tribunal dans le ressort territorial duquel la société a son siège social;

6° la date du début et la date de clôture de l'exercice auquel les comptes annuels ou les comptes consolidés sont afférents;

7° l'objet de la publication : comptes annuels ou comptes consolidés;

8° dans le cas visé à l'article 171, alinéa 1^{er}, si les montants des comptes consolidés sont exprimés en milliers ou en millions d'euros;

9° dans les cas visés à l'article 170, § 2, et à l'article 171, alinéa 2, l'unité monétaire (le cas échéant complétée de son multiple) dans laquelle les montants des comptes annuels ou des comptes consolidés sont exprimés.

Les comptes annuels ou les comptes consolidés et les pièces qui constituent avec ceux-ci l'objet d'un dépôt unique, doivent être établis dans une seule et même langue.

§ 2. Les personnes morales qui doivent établir leurs comptes annuels conformément aux schémas prévus aux sections II et III du chapitre III du titre premier du présent livre, suivent pour le dépôt de leurs comptes annuels et des pièces à déposer en même temps que ceux-ci, un modèle de comptes annuels établi par la Banque Nationale de Belgique et mis à disposition sur son site internet. Ce modèle de comptes annuels est adapté par la Banque Nationale de Belgique aux dispositions légales et réglementaires en vigueur, après avis de la Commission des Normes comptables. L'existence d'une nouvelle version est communiquée au *Moniteur belge*.

Le "Modèle complet de comptes annuels" est suivi par les personnes morales visées à l'alinéa 1^{er}, à l'exception de celles qui font usage de la faculté ouverte par l'article 82, § 2 de suivre le "Modèle abrégé de comptes annuels".

Les mentions visées au premier alinéa du § 1^{er} sont reprises dans la section 1.1 du modèle de comptes annuels.

Les sections du modèle de comptes annuels qui sont sans objet ne sont pas déposées, auquel cas le numéro de ces sections sans objet est mentionné dans la section 1.1.

§ 3. La section 1.1 du "Modèle complet de comptes annuels" est utilisée :

— par les personnes morales autres que celles visées au § 2, pour le dépôt de leurs comptes annuels et des pièces à déposer en même temps que ceux-ci. La section 1.1 du "Modèle abrégé de comptes annuels" est toutefois utilisée par les personnes morales qui bénéficient du tarif réduit des frais de publicité conformément à l'article 178, § 3, alinéa 2;

— pour le dépôt des comptes consolidés et des pièces à déposer en même temps que ceux-ci.

Art. 26. De tekst van artikel 173 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende tekst :

« Artikel 173. De Nationale Bank van België ontvangt de neerlegging van de volgende documenten :

— de jaarrekening en de stukken die tegelijk hiermee bij haar moeten worden neergelegd in toepassing van de artikelen 98 en 100 van het Wetboek van vennootschappen of in toepassing van andere wettelijke of reglementaire bepalingen;

— de geconsolideerde jaarrekening en de stukken die tegelijk hiermee bij haar moeten worden neergelegd in toepassing van de artikelen 120 en 121 van het Wetboek van vennootschappen of in toepassing van andere wettelijke of reglementaire bepalingen. »

Art. 27. De tekst van artikel 174 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende tekst :

« Artikel 174. § 1. De neergelegde jaarrekening of geconsolideerde jaarrekening vermeldt :

1° de naam van de rechtspersoon zoals die in de statuten voorkomt;

2° de rechtsvorm; in geval van een coöperatieve vennootschap, moet worden verduidelijkt dat het een coöperatieve vennootschap met onbeperkte of met beperkte aansprakelijkheid betreft; in het geval omschreven in Boek X van het Wetboek van vennootschappen, wordt de toevoeging « met sociaal oogmerk » vermeld. In voorkomend geval wordt na de rechtsvorm "in vereffening" vermeld;

3° de nauwkeurige aanduiding van de zetel (straat, nummer, eventueel busnummer, postcode, gemeente);

4° het ondernemingsnummer;

5° het woord "rechtspersonenregister" of de afkorting "RPR", gevolgd door de vermelding van de zetel van de rechtbank van het rechtsgebied waarbinnen de vennootschap haar zetel heeft;

6° de begindatum en de afsluitingsdatum van het boekjaar waarop de jaarrekening of de geconsolideerde jaarrekening betrekking heeft;

7° het voorwerp van de openbaarmaking : jaarrekening of geconsolideerde jaarrekening;

8° in het geval bedoeld in artikel 171, 1ste lid, of de bedragen van de geconsolideerde jaarrekening in duizenden of in miljoenen euro worden uitgedrukt;

9° in de gevallen bedoeld in artikel 170, § 2 en in artikel 171, 2de lid, de munteenheid (in voorkomend geval aangevuld met het veelvoud ervan) waarin de bedragen van de jaarrekening of van de geconsolideerde jaarrekening worden uitgedrukt.

De jaarrekening of geconsolideerde jaarrekening en de stukken die samen hiermee het voorwerp van een neerlegging vormen, moeten in éénzelfde taal worden opgemaakt.

§ 2. De rechtspersonen die hun jaarrekening moeten opmaken overeenkomstig de schema's bepaald bij titel I, hoofdstuk III, afdelingen II en III van dit boek, volgen voor de neerlegging van hun jaarrekening en van de tegelijk hiermee neer te leggen stukken, een model van jaarrekening dat door de Nationale Bank van België wordt opgesteld en dat op haar website ter beschikking wordt gesteld. Dit model van jaarrekening wordt door de Nationale Bank van België aan de geldende wettelijke en reglementaire bepalingen aangepast, na advies van de Commissie voor Boekhoudkundige normen. Het bestaan van een nieuwe versie wordt in het *Belgisch Staatsblad* meegedeeld.

Het "Volledig model van jaarrekening" wordt gevolgd door de rechtspersonen bedoeld in het eerste lid, met uitzondering van die welke de mogelijkheid bepaald door artikel 82, § 2 benutten om het "Verkort model van jaarrekening" te volgen.

De vermeldingen bedoeld in § 1, eerste lid worden opgenomen in de sectie 1.1 van het model van jaarrekening.

Niet-dienstige secties van het model van jaarrekening worden niet neergelegd; het nummer van die niet-dienstige secties wordt vermeld in sectie 1.1.

§ 3. De sectie 1.1 van het "Volledig model van jaarrekening" wordt gebruikt :

— door andere rechtspersonen dan die welke bedoeld zijn in § 2, voor de neerlegging van hun jaarrekening en van de tegelijk hiermee neer te leggen stukken. De sectie 1.1 van het "Verkort model van jaarrekening" wordt evenwel gebruikt door de rechtspersonen die in aanmerking komen voor het verlaagde tarief van de openbaarmakingskosten overeenkomstig artikel 178, § 3, tweede lid;

— voor de neerlegging van de geconsolideerde jaarrekening en van de tegelijk hiermee neer te leggen stukken.

La mention visée au quatrième alinéa du § 2 peut être omise. »

Art. 28. Le texte de l'article 175 du même arrêté est remplacé par le texte suivant :

« Article 175. Sont déposés par voie électronique :

— les comptes annuels établis en euros, sans usage de dérogations, conformément à l'un des schémas prévus aux sections II et III du chapitre III du titre premier du présent livre, ainsi que les pièces à déposer en même temps que ceux-ci, conformément aux dispositions de l'article 176, § 1^{er};

— tous les autres comptes annuels et les comptes consolidés, ainsi que les pièces à déposer en même temps que ceux-ci, conformément aux dispositions de l'article 176, § 2.

Peuvent néanmoins être déposés sur papier conformément aux dispositions de l'article 177, les comptes annuels et les comptes consolidés, ainsi que les pièces à déposer en même temps que ces documents, qui concernent :

— une société étrangère ou un groupement européen d'intérêt économique de droit étranger;

— une personne morale dont le chiffre d'affaires, hors taxe sur la valeur ajoutée, ne dépasse pas le seuil de 500.000 euros pour le dernier exercice. Lorsque le dernier exercice a une durée inférieure ou supérieure à douze mois, le montant du seuil précité est multiplié par une fraction dont le dénominateur est douze et le numérateur le nombre de mois compris dans l'exercice considéré, tout mois commencé étant compté pour un mois complet. »

Art. 29. Le texte de l'article 176 du même arrêté est remplacé par le texte suivant :

« Article 176. § 1^{er}. Lorsqu'ils sont déposés par voie électronique, les comptes annuels et les pièces à déposer en même temps que ceux-ci, visés à l'article 175, premier alinéa, premier tiret, sont établis sous forme d'un fichier structuré qui satisfait :

— aux contrôles arithmétiques et logiques visés à l'article 102, alinéa 4 du Code des sociétés, et

— à toutes les conditions techniques définies par la Banque Nationale de Belgique et reprises dans le "Protocole pour le dépôt par voie électronique de comptes annuels sous forme d'un fichier structuré". Ce Protocole technique est publié par la Banque Nationale de Belgique sur son site internet et communiqué par elle à toute personne qui en fait la demande par écrit.

§ 2. Lorsqu'ils sont déposés par voie électronique, les comptes annuels et les comptes consolidés, ainsi que les pièces à déposer en même temps que ceux-ci, visés à l'article 175, premier alinéa, deuxième tiret, sont établis sous forme d'un fichier au format "Portable Document Format" (PDF) qui satisfait à toutes les conditions techniques définies par la Banque Nationale de Belgique et reprises dans le "Protocole pour le dépôt par voie électronique de comptes annuels et de comptes consolidés sous forme d'un fichier PDF". Ce Protocole technique est publié par la Banque Nationale de Belgique sur son site internet et communiqué par elle à toute personne qui en fait la demande par écrit.

L'impression à l'encre noire sur papier blanc de format A4 du fichier au format PDF présenté au dépôt doit en outre répondre aux conditions de forme suivantes :

1° réserver une zone blanche d'au moins 1 centimètre autour de chaque page et réserver une zone horizontale blanche d'au moins 2 centimètres en haut de la première page;

2° mentionner en haut de chaque page le numéro d'entreprise de la personne morale;

3° ne pas contenir de données manuscrites;

4° garantir une bonne lisibilité des données par une taille suffisante des caractères utilisés et un contraste suffisant entre les données et l'arrière-plan;

5° dans le cas de comptes annuels d'une personne morale visée à l'article 174, § 2, avoir la même présentation que celle du modèle de comptes annuels établi par la Banque Nationale de Belgique.

§ 3 Le dépôt de comptes annuels ou de comptes consolidés par voie électronique s'effectue par le téléchargement d'un fichier informatique via l'application spécialement prévue à cet effet sur le site internet de la Banque Nationale de Belgique. L'accès à cette application n'est possible qu'en utilisant un certificat digital reconnu par la Banque Nationale de Belgique.

De vermelding bedoeld in § 2, vierde lid mag worden weggelaten. »

Art. 28. De tekst van artikel 175 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende tekst :

« Artikel 175. Worden langs elektronische weg neergelegd :

— de jaarrekening opgesteld in euro, zonder afwijkingen, volgens één van de schema's bepaald door titel I, hoofdstuk III, afdelingen II en III van dit boek en de samen ermee neer te leggen stukken, overeenkomstig de bepalingen van artikel 176, § 1;

— alle andere jaarrekeningen en de geconsolideerde jaarrekeningen, alsook de tegelijk ermee neer te leggen stukken, overeenkomstig de bepalingen van artikel 176, § 2.

Mogen niettemin op papier worden neergelegd overeenkomstig de bepalingen van artikel 177, de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening, alsook de samen met deze documenten neer te leggen stukken, die betrekking hebben op :

— een buitenlandse vennootschap of een Europees economisch samenwerkingsverband naar buitenlands recht;

— een rechtspersoon waarvan de omzet, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, over het laatste boekjaar de drempel van 500.000 euro niet overtreft. Heeft het laatste boekjaar een duur van meer of van minder dan twaalf maanden, dan wordt voormeld drempelbedrag vermenigvuldigd met een breuk waarvan de noemer twaalf is en de teller het aantal maanden van het betrokken boekjaar, waarbij elke begonnen maand voor een gehele maand wordt geteld. »

Art. 29. De tekst van artikel 176 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende tekst :

« Artikel 176. § 1. De jaarrekening en de tegelijk ermee neer te leggen stukken bedoeld in artikel 175, eerste lid, eerste streepje worden, wanneer ze langs elektronische weg worden neergelegd, opgemaakt in de vorm van een gestructureerd databestand dat voldoet :

— aan de rekenkundige en logische controles bedoeld in artikel 102, vierde lid van het Wetboek van vennootschappen, en

— aan alle technische voorwaarden vastgesteld door de Nationale Bank van België en opgenomen in het "Protocol voor de neerlegging langs elektronische weg van jaarrekeningen in de vorm van een gestructureerd databestand". Dit technisch Protocol wordt door de Nationale Bank van België ter beschikking gesteld op haar website en wordt door haar meegedeeld aan eenieder die er schriftelijk om vraagt.

§ 2. De jaarrekeningen en de geconsolideerde jaarrekeningen, alsook de ermee neer te leggen stukken, bedoeld in artikel 175, eerste lid, tweede streepje worden, wanneer ze langs elektronische weg worden neergelegd, opgemaakt in de vorm van een bestand in het "Portable Document Format" (PDF)-formaat dat voldoet aan alle technische voorwaarden vastgesteld door de Nationale Bank van België en opgenomen in het "Protocol voor de neerlegging langs elektronische weg van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen in de vorm van een PDF-bestand". Dit technisch Protocol wordt door de Nationale Bank van België ter beschikking gesteld op haar website en wordt door haar meegedeeld aan eenieder die er schriftelijk om vraagt.

De afdruk met zwarte inkt op wit A4-papier van het aangeboden bestand in het PDF-formaat moet bovendien aan de volgende vormvoorwaarden voldoen :

1° rondom elk blad een strook van ten minste 1 centimeter openlaten en bovenaan het eerste blad een horizontale strook van ten minste 2 centimeter openlaten;

2° bovenaan elk blad het ondernemingsnummer van de rechtspersoon vermelden;

3° geen handgeschreven gegevens bevatten;

4° een duidelijke leesbaarheid van de gegevens garanderen door een voldoende grootte van de gebruikte karakters en voldoende contrast tussen de gegevens en de achtergrond;

5° in het geval van een jaarrekening van een rechtspersoon bedoeld in artikel 174, § 2, dezelfde voorstelling hebben als die van het model van jaarrekening opgesteld door de Nationale Bank van België.

§ 3. De neerlegging van een jaarrekening of van een geconsolideerde jaarrekening langs elektronische weg gebeurt door de upload van een informatiebestand via de speciaal hiertoe voorziene toepassing op de website van de Nationale Bank van België. De toegang tot deze toepassing is enkel mogelijk door middel van een door de Nationale Bank van België erkend digitaal certificaat.

Chaque document visé à l'article 173 fait l'objet d'un seul fichier informatique téléchargé séparément. Le dépôt de ce fichier par voie électronique doit en outre satisfaire à toutes les conditions techniques définies par la Banque Nationale de Belgique et reprises dans le "Protocole général pour le dépôt par voie électronique de comptes annuels et de comptes consolidés". Ce Protocole technique est publié par la Banque Nationale de Belgique sur son site internet et communiqué par elle à toute personne qui en fait la demande par écrit. »

Art. 30. Le texte de l'article 177 du même arrêté est remplacé par le texte suivant :

« Article 177. Lorsqu'ils sont déposés sur papier, les comptes annuels et les comptes consolidés, ainsi que les pièces à déposer en même temps que ceux-ci, visés à l'article 175, alinéa 2, doivent répondre aux conditions suivantes :

1° être imprimés uniquement à l'encre noire au recto de feuilles blanches ou ivoire de format A4 et de bonne qualité;

2° réserver une zone blanche d'au moins 1 centimètre autour de chaque page et réserver une zone horizontale blanche d'au moins 2 centimètres en haut de la première page;

3° mentionner en haut de chaque page le numéro d'entreprise de la personne morale;

4° ne pas contenir de données manuscrites;

5° garantir une bonne lisibilité des données par une taille suffisante des caractères utilisés et un contraste suffisant entre les données et l'arrière-plan;

6° sur la première page, être signés à la main par une ou des personnes ayant le pouvoir de représenter la personne morale à l'égard des tiers, avec mention du nom et de la qualité des signataires;

7° dans le cas de comptes annuels de personnes morales visées à l'article 174, § 2, avoir la même présentation que celle du modèle de comptes annuels établi par la Banque Nationale de Belgique.

Le dépôt sur papier s'effectue par envoi à la Banque Nationale de Belgique ou par remise à ses guichets. En cas d'envoi postal, la mention suivante est apposée sur l'enveloppe : "Banque Nationale de Belgique - Dépôt des comptes annuels". »

Art. 31. Le texte de l'article 178 du même arrêté est remplacé par le texte suivant :

« Article 178. § 1^{er}. Les frais de dépôt des documents visés à l'article 173 comprennent les frais de publication visés au § 2, les frais de publicité visés au § 3, la contribution aux frais exposés par les autorités fédérales de surveillance visée à l'article 101, alinéa 5 du Code des sociétés, ainsi que tous les contributions, taxes ou frais qui doivent être payés en même temps que les frais précités en vertu d'autres dispositions légales ou réglementaires.

§ 2. Le Ministre de la Justice fixe le tarif des frais de publication aux Annexes au *Moniteur belge* de la mention visée à l'article 180, alinéa 2, qui sont perçus par la Banque Nationale de Belgique pour le compte de la Direction du *Moniteur belge*.

§ 3. Les frais de publicité des documents visés à l'article 173 sont fixés, hors taxe sur la valeur ajoutée, à :

— 241 euro lorsque les documents sont déposés par voie électronique sous forme d'un fichier structuré conformément à l'article 176, § 1^{er};

— 286 euros lorsque les documents sont déposés par voie électronique sous forme d'un fichier PDF conformément à l'article 176, § 2;

— 291 euros lorsque les documents sont déposés sur papier conformément à l'article 177.

Les frais de publicité visés à l'alinéa précédent sont toutefois fixés à respectivement 55 euros, 100 euros et 105 euros, hors taxe sur la valeur ajoutée, pour :

1° les comptes annuels établis suivant le "Modèle abrégé de comptes annuels" visé à l'article 174, § 2, alinéa 2;

Elk document bedoeld in artikel 173 maakt het voorwerp uit van eenzelfde afzonderlijk geüpload informaticabestand. De neerlegging ervan langs elektronische weg moet bovendien voldoen aan alle technische voorwaarden vastgesteld door de Nationale Bank van België en opgenomen in het "Algemeen Protocol voor de neerlegging langs elektronische weg van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen". Dit technisch Protocol wordt door de Nationale Bank van België ter beschikking gesteld op haar website en wordt door haar meegeedeeld aan eenieder die er schriftelijk om vraagt. »

Art. 30. De tekst van artikel 177 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende tekst :

« Artikel 177. De jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen, alsook de tegelijk ermee neer te leggen stukken, bedoeld in artikel 175, tweede lid moeten, wanneer ze op papier worden neergelegd, aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° alleen met zwarte inkt zijn gedrukt op de voorzijde van witte of ivorkleurige bladen van A4-formaat en van goede kwaliteit;

2° rondom elk blad een strook van ten minste 1 centimeter openlaten en bovenaan het eerste blad een horizontale strook van ten minste 2 centimeter openlaten;

3° bovenaan elk blad het ondernemingsnummer van de rechtspersoon vermelden;

4° geen handgeschreven gegevens bevatten;

5° een duidelijke leesbaarheid van de gegevens garanderen door een voldoende grootte van de gebruikte karakters en voldoende contrast tussen de gegevens en de achtergrond;

6° op het eerste blad eigenhandig ondertekend zijn door een of meerdere personen die bevoegd zijn om de rechtspersoon tegenover derden te vertegenwoordigen, waarbij de naam en de hoedanigheid van de ondertekenaars worden vermeld;

7° in het geval van een jaarrekening van rechtspersonen bedoeld in artikel 174, § 2, dezelfde voorstelling hebben als die van het model van jaarrekening opgesteld door de Nationale Bank van België.

De neerlegging op papier gebeurt door verzending naar de Nationale Bank van België of door afgifte aan haar loketten. Bij toezending met de post, wordt op de omslag vermeld : "Nationale Bank van België - Neerlegging van jaarrekeningen". »

Art. 31. De tekst van artikel 178 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende tekst :

« Artikel 178. § 1. De kosten voor de neerlegging van de in artikel 173 bedoelde documenten omvatten de bekendmakingskosten bedoeld in § 2, de openbaarmakingskosten bedoeld in § 3, de bijdrage in de kosten gemaakt door de federale toezichhoudende overheden bedoeld in artikel 101, vijfde lid van het Wetboek van vennootschappen, alsook alle bijdragen, belastingen of kosten die krachtens andere wettelijke of reglementaire bepalingen tegelijk met voornoemde kosten moeten worden betaald.

§ 2. De Minister van Justitie stelt het tarief vast van de kosten van bekendmaking in de Bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* van de mededeling bedoeld in artikel 180, tweede lid, die door de Nationale Bank van België voor rekening van het Bestuur van het *Belgisch Staatsblad* worden geïnd.

§ 3. De kosten voor de openbaarmaking van de in artikel 173 bedoelde documenten, worden vastgesteld, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, op :

— 241 euro wanneer de documenten langs elektronische weg in de vorm van een gestructureerd databestand worden neergelegd overeenkomstig artikel 176, § 1;

— 286 euro wanneer de documenten langs elektronische weg in de vorm van een PDF-bestand worden neergelegd overeenkomstig artikel 176, § 2;

— 291 euro wanneer de documenten op papier worden neergelegd overeenkomstig artikel 177.

De openbaarmakingskosten bedoeld in het vorige lid worden evenwel vastgesteld op respectievelijk 55 euro, 100 euro en 105 euro, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, voor :

1° de jaarrekening voorgesteld volgens het "Verkort model van jaarrekening" bedoeld in artikel 174, § 2, tweede lid;

2° les comptes annuels d'organismes visés à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises;

3° les comptes annuels des établissements de crédit visés à l'article 15, § 1^{er} de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises, à condition que leur total bilantaire pour l'exercice concerné ne dépasse pas 5.000.000 euros, de même que les comptes annuels des entreprises d'assurance et de réassurance qui satisfont aux critères mentionnés à l'article 15 du Code des sociétés;

4° les comptes annuels de sociétés étrangères ou de groupements européens d'intérêt économique de droit étranger qui satisfont aux critères mentionnés à l'article 15 du Code des sociétés.

Les frais de publicité des comptes annuels ou des comptes consolidés dûment rectifiés visés à l'article 181 sont fixés à 55 euros, hors taxe sur la valeur ajoutée.

Les frais de publicité prévus dans ce paragraphe sont adaptés, le 1^{er} janvier de chaque année, à l'évolution de l'indice des prix à la consommation conformément à la formule suivante: le nouveau montant est égal au montant de base prévu dans ce paragraphe multiplié par le nouvel indice, à savoir l'indice du mois d'octobre de l'année précédente, et divisé par l'indice de départ, à savoir l'indice du mois d'avril 2007. Le résultat obtenu est arrondi à la dizaine d'eurocent supérieure. Les montants adaptés sont publiés au *Moniteur belge* au plus tard le 15 décembre de chaque année.

§ 4. Les frais de dépôt visés au § 1^{er} sont payés :

1° soit par un paiement scriptural effectué suivant les conditions et les modalités techniques définies par la Banque Nationale de Belgique et mises à disposition sur son site internet;

2° soit en espèces, au cas où les documents visés à l'article 173 sont présentés aux guichets de la Banque Nationale de Belgique.

§ 5. Toute personne morale qui invoque un cas de force majeure qui l'a empêché de déposer ses comptes annuels ou consolidés dans le délai de huit mois prévu à l'article 101, alinéa 5 du Code des sociétés, peut, dans un délai de dix-huit mois suivant la date de clôture de ces comptes, demander par courrier postal ordinaire adressé au SPF Economie le remboursement de la contribution aux frais exposés par les autorités fédérales de surveillance qu'elle a payée. La personne morale concernée indique dans cette demande les circonstances constitutives d'un cas de force majeure dans son chef et le numéro du compte bancaire sur lequel la contribution peut être remboursée. Elle joint à cette demande toutes les pièces probantes de la force majeure invoquée, ainsi qu'une copie de la mention du dépôt visée à l'article 180, alinéa 2, deuxième tiret, dans la mesure où ceci est déjà possible.

Le SPF Economie accuse immédiatement réception de cette demande par courrier postal ordinaire. Il peut demander à la personne morale concernée de lui communiquer un complément d'information ou de compléter les pièces justificatives envoyées.

La décision motivée du Ministre qui a l'Economie dans ses attributions ou de son délégué quant à cette demande est envoyée par courrier postal ordinaire à la personne morale concernée; si le Ministre qui a l'Economie dans ses attributions ou son délégué constate l'existence d'une circonstance constitutive d'un cas de force majeure dans le chef de la personne morale concernée, il donne ordre au SPF Finances de rembourser la contribution aux frais exposés par les autorités fédérales de surveillance. A cette fin, le SPF Economie communique au SPF Finances les données suivantes :

— le montant à rembourser et le numéro de compte sur lequel ce remboursement peut être effectué;

— le numéro d'entreprise de la personne morale concernée ainsi que les caractéristiques et la date de clôture des comptes déposés tardivement; ces données sont reprises comme communication au bénéficiaire.

2° de jaarrekening van instellingen bedoeld in artikel 1, eerste lid, 4° van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding van de ondernemingen;

3° de jaarrekening van de kredietinstellingen bedoeld in artikel 15, § 1 van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding van de ondernemingen, op voorwaarde dat hun balansstataal voor het betrokken boekjaar 5.000.000 euro niet overschrijdt, evenals de jaarrekening van de verzekerings- en herverzekeringsondernemingen die voldoen aan de criteria vermeld in artikel 15 van het Wetboek van vennootschappen;

4° de jaarrekening van buitenlandse vennootschappen of van Europese economische samenwerkingsverbanden naar buitenlands recht die voldoen aan de criteria vermeld in artikel 15 van het Wetboek van vennootschappen.

De kosten voor de openbaarmaking van een in artikel 181 bedoelde behoorlijk verbeterde jaarrekening of geconsolideerde jaarrekening worden vastgesteld op 55 euro, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde.

De in deze paragraaf bepaalde openbaarmakingskosten worden jaarlijks, op 1 januari, aangepast aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen volgens de volgende formule: het nieuwe bedrag is gelijk aan het basisbedrag bepaald in deze paragraaf vermenigvuldigd met het nieuwe indexcijfer, met name het indexcijfer van de maand oktober van het jaar voordien, en gedeeld door het aanvangsindexcijfer, met name het indexcijfer van de maand april 2007. Het verkregen resultaat wordt afgerond op het hogere veelvoud van 10 eurocent. De aangepaste bedragen worden uiterlijk op 15 december van elk jaar in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

§ 4. De neerleggingskosten bedoeld in § 1 worden betaald :

1° hetzij door een girale betaling uitgevoerd volgens de voorwaarden en de technische modaliteiten die de Nationale Bank van België bepaalt en die op haar website ter beschikking worden gesteld;

2° hetzij in contanten, ingeval de in artikel 173 bedoelde documenten aan de loketten van de Nationale Bank van België worden aangeboden.

§ 5. Elke rechtspersoon die een geval van overmacht inroept waardoor hij zijn jaarrekening of zijn geconsolideerde jaarrekening niet binnen de termijn van acht maanden bedoeld in artikel 101, vijfde lid van het Wetboek van vennootschappen heeft kunnen neerleggen, kan de terugbetaling van de door haar betaalde bijdrage tot de kosten gemaakt door de federale toezichthoudende overheden vorderen binnen een termijn van achttien maanden na de afsluitingsdatum van die jaarrekening bij gewone brief gericht aan de FOD Economie. In deze aanvraag vermeldt de betrokken rechtspersoon de omstandigheden die voor hem een geval van overmacht hebben gevormd en het nummer van de bankrekening waarop de bijdrage kan worden terugbetaald. Aan deze aanvraag worden alle bewijsstukken die de ingeroepen overmacht kunnen staven toegevoegd, alsook een kopie van de mededeling van de neerlegging bedoeld in artikel 180, tweede lid, tweede streepje, voor zover dit reeds mogelijk is.

De FOD Economie bevestigt onmiddellijk de ontvangst van deze aanvraag bij gewone brief. Hij kan de betrokken rechtspersoon vragen om hem bijkomende inlichtingen te verstrekken of om de toegezonden bewijsstukken aan te vullen.

De met redenen omklede beslissing van de Minister tot wiens bevoegdheid Economie behoort of diens afgevaardigde betreffende de aanvraag wordt bij gewone brief gericht aan de betrokken rechtspersoon; wanneer de Minister tot wiens bevoegdheid Economie behoort of diens afgevaardigde het bestaan vaststelt van een omstandigheid die voor de betrokken rechtspersoon een geval van overmacht vormt, geeft hij de opdracht aan de FOD Financiën om de bijdrage tot de kosten gemaakt door de federale toezichthoudende overheden terug te betalen. Te dien einde deelt de FOD Economie aan de FOD Financiën mee :

— het terug te betalen bedrag en het rekeningnummer waarop de terugbetaling kan worden verricht;

— het ondernemingsnummer van de betrokken rechtspersoon alsook de kenmerken en de afsluitingsdatum van de laattijdig neergelegde jaarrekening; deze gegevens worden als mededeling aan de begunstigde opgenomen.

Lorsqu'il apparaît que des circonstances exceptionnelles constitueront nécessairement un cas de force majeure pour l'ensemble ou une grande partie des personnes morales tenues au dépôt de leurs comptes annuels ou consolidés, le Ministre ayant l'Economie dans ses attributions peut, dans un but de simplification administrative accorder une dispense générale de prélèvement de la contribution aux frais exposés par les autorités fédérales de surveillance pour une durée qu'il fixe et qui ne peut dépasser deux mois. Cette décision doit être publiée au *Moniteur belge* au plus tard un mois avant l'échéance du délai de huit mois prévu à l'article 101, alinéa 5 du Code des sociétés, par un arrêté ministériel motivé. »

Art. 32. L'article 178bis du même arrêté est abrogé, étant toutefois entendu que ses dispositions ont été reprises au nouvel article 178, § 5 du même arrêté.

Art. 33. Le texte de l'article 179 du même arrêté est remplacé par le texte suivant :

« Article 179. La Banque Nationale de Belgique enregistre la date de réception des documents visés à l'article 173.

Le dépôt de ces documents n'est accepté par la Banque Nationale de Belgique que moyennant le respect des dispositions des articles 174 à 177 et le règlement des frais de dépôt visés à l'article 178, § 1^{er} conformément aux dispositions de l'article 178, § 2 à 4.

Le fait que le dépôt d'un document précité n'a pas été accepté par la Banque Nationale de Belgique et les raisons qui ont mené à cette décision sont communiqués dans les huit jours ouvrables suivant la date de réception du document concerné :

— lorsque le document concerné a été présenté par voie électronique : la personne qui a téléchargé le document non accepté peut consulter cette communication dans l'application visée à l'article 176, § 3, alinéa 1^{er}, pendant un mois au maximum après ce téléchargement;

— lorsque le document concerné a été présenté sur papier : cette communication est envoyée par envoi postal ordinaire à l'adresse reprise pour la personne morale à laquelle le document non accepté se rapporte, dans le registre des personnes morales, subdivision de la Banque-Carrefour des Entreprises. »

Art. 34. Le texte de l'article 180 du même arrêté est remplacé par le texte suivant :

« Article 180. Lorsque le dépôt d'un document visé à l'article 173 est accepté, la Banque Nationale de Belgique enregistre ce dépôt dans le registre électronique des comptes annuels et consolidés acceptés.

Dans les onze jours ouvrables qui suivent la date de l'acceptation du dépôt, la Banque Nationale de Belgique envoie la mention de ce dépôt :

— à la diligence de la Banque-Carrefour des Entreprises, à la Direction du *Moniteur belge*, qui publie cette mention conformément à l'article 73 du Code des sociétés;

— à la personne morale à laquelle le document se rapporte. »

Art. 35. Le texte de l'article 181 du même arrêté est remplacé par le texte suivant :

« Article 181. La rectification d'une erreur commise dans un document visé à l'article 173, dont le dépôt a été accepté préalablement par la Banque Nationale de Belgique, s'effectue par le dépôt, suivant les conditions prévues par l'article 175 :

— lorsque la rectification est déposée sous forme d'un fichier structuré conformément à l'article 176, § 1^{er}, de l'intégralité des comptes annuels dûment rectifiés;

— lorsque la rectification est déposée sous forme d'un fichier PDF conformément à l'article 176, § 2 ou sur papier conformément à l'article 177, des pages dûment corrigées des comptes annuels ou consolidés concernés, précédées par la section 1.1 du modèle de comptes annuels établi par la Banque Nationale de Belgique visée à l'article 174, § 2, alinéa 3.

L'indication "rectification" est, selon le cas, reprise :

— dans le fichier structuré visé à l'article 176, § 1^{er};

— en haut de la section 1.1 du fichier PDF visé à l'article 176, § 2;

Wanneer blijkt dat uitzonderlijke omstandigheden noodzakelijkerwijze een geval van overmacht zullen vormen voor het geheel of een groot deel van de rechtspersonen die ertoe gehouden zijn hun jaarrekening of geconsolideerde jaarrekening neer te leggen, kan de Minister die Economie onder zijn bevoegdheden heeft met het oog op administratieve vereenvoudiging overgaan tot een algemene vrijstelling van heffing van de bijdrage tot de kosten gemaakt door de federale toezichhoudende overheden voor een duur die hij vaststelt en die hoogstens twee maanden bedraagt. Deze beslissing dient bij een met redenen omkleed ministerieel besluit uiterlijk één maand voor het vervallen van de termijn van acht maanden bedoeld in artikel 101, vijfde lid van het Wetboek van vennootschappen in het *Belgisch Staatsblad* te worden bekendgemaakt. »

Art. 32. Het artikel 178bis van hetzelfde besluit wordt opgeheven, evenwel met dien verstande dat de bepalingen ervan overgenomen werden in het nieuwe artikel 178, § 5 van hetzelfde besluit.

Art. 33. De tekst van artikel 179 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende tekst :

« Artikel 179. De Nationale Bank van België registreert de datum van ontvangst van de in artikel 173 bedoelde documenten.

De neerlegging van deze documenten wordt slechts door de Nationale Bank van België aanvaard als de bepalingen van de artikelen 174 tot 177 in acht werden genomen en als de neerleggingskosten bedoeld in artikel 178, § 1 overeenkomstig de bepalingen van artikel 178, § 2 tot 4 betaald zijn.

Het feit dat de neerlegging van een voormeld document niet aanvaard werd door de Nationale Bank van België en de redenen die tot deze beslissing hebben geleid, worden binnen acht werkdagen na de datum van de ontvangst van het betrokken document meegedeeld :

— wanneer het betrokken document langs elektronische weg werd aangeboden kan de persoon die het niet-aanvaarde document heeft geüpload deze kennisgeving raadplegen in de toepassing bedoeld in artikel 176, § 3, eerste lid, gedurende maximum één maand na die upload;

— wanneer het betrokken document op papier werd aangeboden wordt deze kennisgeving met gewone post verzonden naar het adres dat voor de rechtspersoon op wie het niet-aanvaarde document betrekking heeft, is opgenomen in het rechtspersonenregister, onderdeel van de Kruispuntbank van Ondernemingen. »

Art. 34. De tekst van artikel 180 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende tekst :

« Artikel 180. Wanneer de neerlegging van een in artikel 173 bedoeld document aanvaard wordt, neemt de Nationale Bank van België deze neerlegging op in het elektronisch register van aanvaarde jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen.

Binnen elf werkdagen die volgen op de datum van de aanvaarding van de neerlegging, stuurt de Nationale Bank van België de mededeling van deze neerlegging :

— door toedoen van de Kruispuntbank van Ondernemingen, naar het Bestuur van het *Belgisch Staatsblad*, dat deze mededeling bekendmaakt overeenkomstig artikel 73 van het Wetboek van vennootschappen;

— naar de rechtspersoon op wie het document betrekking heeft. »

Art. 35. De tekst van artikel 181 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende tekst :

« Artikel 181. De verbetering van een vergissing in een in artikel 173 bedoeld document, waarvan de neerlegging eerder door de Nationale Bank van België werd aanvaard, gebeurt door neerlegging, volgens de voorwaarden bepaald door artikel 175 :

— van een integraal behoorlijk verbeterde jaarrekening, wanneer de verbetering wordt neergelegd in de vorm van een gestructureerd databestand overeenkomstig artikel 176, § 1;

— van de behoorlijk verbeterde bladen van de betrokken jaarrekening of geconsolideerde jaarrekening, voorafgegaan door de in artikel 174, § 2, 3de lid bedoelde sectie 1.1 van het model van jaarrekening opgesteld door de Nationale Bank van België, wanneer de verbetering wordt neergelegd in de vorm van een PDF-bestand overeenkomstig artikel 176, § 2 of op papier overeenkomstig artikel 177.

De vermelding "verbetering" wordt, naargelang het geval, opgenomen :

— in het gestructureerd databestand bedoeld in artikel 176, § 1;

— bovenaan de sectie 1.1 van het PDF-bestand bedoeld in artikel 176, § 2;

— sur la première page des comptes annuels ou consolidés déposés sur papier conformément à l'article 177.

La rectification de comptes annuels ou consolidés précédemment publiés est libellée dans la même unité monétaire et le même multiple de celle-ci et s'effectue dans la même langue que les comptes annuels ou consolidés concernés.

Les articles 179 et 180 s'appliquent au dépôt des comptes annuels ou consolidés rectifiés. »

Art. 36. Le texte de l'article 182 du même arrêté est remplacé par le texte suivant :

« Article 182. § 1^{er}. La Banque Nationale de Belgique soumet à des contrôles arithmétiques et logiques les comptes annuels déposés, établis suivant les schémas prévus aux sections II et III du chapitre III du titre premier du présent livre, à l'exclusion du document déposé en rectification de ces comptes annuels conformément à l'article 181, ainsi que des comptes annuels afférents à des exercices antérieurs au dernier exercice pour lequel des comptes annuels ont été déposés.

Ces contrôles arithmétiques et logiques visent à vérifier la cohérence des montants des rubriques pourvues d'un code relatifs à l'exercice le plus récent. Ils sont repris dans une liste établie par la Banque Nationale de Belgique après avis de la Commission des Normes comptables. Cette liste est publiée au *Moniteur belge*.

§ 2. La Banque Nationale de Belgique envoie à la personne morale à laquelle les comptes annuels se rapportent et, le cas échéant, à son commissaire, la liste des erreurs qu'elle aurait relevées, dans les quatre mois suivant la date d'acceptation du dépôt des comptes annuels, lorsque ceux-ci ont été déposés dans les délais légaux.

La Banque Nationale de Belgique mentionne le montant des erreurs et identifie celles qui sont substantielles, c'est-à-dire celles qui ne peuvent être redressées au départ des données figurant dans les comptes annuels.

La personne morale concernée rectifie ces erreurs substantielles en déposant des comptes annuels rectifiés suivant les modalités prévues à l'article 181 dans un délai de deux mois à partir de la date d'envoi de la liste. »

Art. 37. Le texte de l'article 183 du même arrêté est remplacé par le texte suivant :

« Article 183. § 1^{er}. La Banque Nationale de Belgique met à disposition sur son site internet une copie, sous forme d'un fichier au format "Portable Document Format" (PDF), de tous les documents visés à l'article 173 qui ont été déposés auprès d'elle pendant l'année civile en cours et les cinq années civiles précédentes, selon les conditions qu'elle définit et qui sont publiées sur son site internet.

§ 2. Sur demande, la Banque Nationale de Belgique délivre copie de tous les documents visés à l'article 173 qui ont été déposés auprès d'elle.

Lorsque la demande porte sur l'ensemble des documents déposés, les copies sont délivrées sur cd-rom. Les copies des documents déposés avant le 1^{er} janvier 2000 sont toutefois délivrées sur microfilms. Pour un abonnement annuel aux cd-rom précités, le montant de 1.500 euros, frais d'encaissement éventuels et taxe sur la valeur ajoutée non compris, est dû à la Banque Nationale de Belgique. Cet abonnement comprend la livraison des cd-rom sur lesquels est reproduit l'ensemble des documents déposés auprès de la Banque Nationale de Belgique pendant l'année civile pour laquelle l'abonnement est souscrit.

Lorsque la demande porte sur un ou plusieurs documents relatifs à des personnes morales individuellement désignées, les copies sont délivrées, au choix du demandeur :

1° soit sur papier, imprimées à partir des cd-rom ou microfilms précités. Par feuille imprimée, le montant de 0,25 euro, frais de port, frais d'encaissement éventuels et taxe sur la valeur ajoutée non compris, est dû à la Banque Nationale de Belgique;

2° soit sous forme d'un fichier au format PDF attaché à un message électronique. Lorsque la demande concerne des documents déposés avant le 1^{er} janvier 2007, il n'est possible d'en obtenir copie par voie électronique que si les documents concernés n'ont pas été déposés plus de dix ans avant la date de la demande. Par fichier, le montant de 5,00 euros, frais d'encaissement éventuels et taxe sur la valeur ajoutée non compris, est dû à la Banque Nationale de Belgique.

— op het eerste blad van de jaarrekening of geconsolideerde jaarrekening neergelegd op papier overeenkomstig artikel 177.

De verbetering van een eerder openbaar gemaakte jaarrekening of geconsolideerde jaarrekening luidt in dezelfde munteenheid en hetzelfde veelvoud hiervan en gebeurt in dezelfde taal als de betrokken jaarrekening of geconsolideerde jaarrekening.

De artikelen 179 en 180 zijn van toepassing op de neerlegging van een verbeterde jaarrekening of geconsolideerde jaarrekening. »

Art. 36. De tekst van artikel 182 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende tekst :

« Artikel 182. § 1. De Nationale Bank van België onderwerpt de neergelegde jaarrekening, opgemaakt volgens de schema's bepaald in titel I, hoofdstuk III, afdelingen II en III van dit boek, aan rekenkundige en logische controles, met uitsluiting van het document neergelegd ter verbetering van deze jaarrekening overeenkomstig artikel 181 en van de jaarrekeningen met betrekking tot boekjaren die het laatste boekjaar waarvoor een jaarrekening werd neergelegd, voorafgaan.

Deze rekenkundige en logische controles beogen de samenhang van de bedragen van het recentste boekjaar, voor de rubrieken die voorzien zijn van een code, na te gaan. Ze zijn opgenomen in een lijst opgesteld door de Nationale Bank van België na advies van de Commissie voor Boekhoudkundige normen. Deze lijst wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 2. De Nationale Bank van België zendt aan de rechtspersoon op wie de jaarrekening betrekking heeft en, in voorkomend geval, aan haar commissaris, de lijst van de fouten die ze zou hebben vastgesteld, binnen vier maanden na de datum van aanvaarding van de neerlegging van de jaarrekening, wanneer deze jaarrekening binnen de wettelijke termijnen werd neergelegd.

De Nationale Bank van België vermeldt het bedrag van de fouten en duidt die aan welke wezenlijk zijn, dit wil zeggen die welke niet kunnen rechtgezet worden op basis van de gegevens die in de jaarrekening voorkomen.

De betrokken rechtspersoon zet deze wezenlijke fouten recht door een verbeterde jaarrekening volgens de in artikel 181 bepaalde modaliteiten neer te leggen binnen een termijn van twee maanden na de datum van verzending van de lijst. »

Art. 37. De tekst van artikel 183 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende tekst :

« Artikel 183. § 1. De Nationale Bank van België stelt op haar website een afschrift beschikbaar, in de vorm van een bestand in het "Portable Document Format" (PDF)-formaat, van alle in artikel 173 bedoelde documenten die bij haar werden neergelegd tijdens het lopende en de vijf vorige kalenderjaren, volgens de voorwaarden die zij bepaalt en die op haar website bekendgemaakt worden.

§ 2. De Nationale Bank van België bezorgt op aanvraag een afschrift van alle in artikel 173 bedoelde documenten die bij haar werden neergelegd.

Wanneer de aanvraag betrekking heeft op alle neergelegde documenten, worden de afschriften bezorgd op cd-roms. De afschriften van de vóór 1 januari 2000 neergelegde documenten worden evenwel op microfilms bezorgd. Voor een jaarabonnement op voormelde cd-roms is het bedrag van 1.500 euro, exclusief eventuele inningskosten en de belasting over de toegevoegde waarde, aan de Nationale Bank van België verschuldigd. Dit abonnement omvat de levering van de cd-roms waarop de gezamenlijke documenten zijn gereproduceerd die bij de Nationale Bank van België zijn neergelegd gedurende het kalenderjaar waarvoor het abonnement is genomen.

Wanneer de aanvraag betrekking heeft op een of meer documenten met betrekking tot individueel aangeduide rechtspersonen, dan worden de afschriften bezorgd, naar keuze van de aanvrager :

1° ofwel op papier, afgedrukt op basis van de voormelde cd-roms of microfilms. Per gedrukt blad is het bedrag van 0,25 euro, exclusief port, eventuele inningskosten en de belasting over de toegevoegde waarde, aan de Nationale Bank van België verschuldigd;

2° ofwel op een aan een elektronisch postbericht gehecht bestand in PDF-formaat. Wanneer de aanvraag betrekking heeft op documenten neergelegd voor 1 januari 2007 kan daarvan slechts een afschrift langs elektronische weg worden verkregen indien de betrokken documenten niet meer dan 10 jaar voor de datum van de aanvraag werden neergelegd. Per bestand is het bedrag van 5,00 euro, exclusief eventuele inningskosten en de belasting over de toegevoegde waarde, aan de Nationale Bank van België verschuldigd.

§ 3. La Banque Nationale de Belgique fournit aux greffes des tribunaux de commerce, sans retard et gratuitement, une copie des cd-rom visés au § 2, alinéa 2.

Le greffier est dispensé de verser une copie des documents visés à l'article 173 dans la partie électronique du dossier visé à l'article 2.

§ 4. En cas de dépôt par voie électronique d'un fichier structuré conformément à l'article 176, § 1^{er}, il en est fait mention sur la copie délivrée.

Les montants des comptes annuels présentés en euro avec deux décimales conformément à l'article 170, § 1^{er}, alinéa 3, sont arrondis en euro sans décimales sur les copies délivrées par la Banque Nationale de Belgique.

Les sections du modèle de comptes annuels établi par la Banque Nationale de Belgique qui sont sans objet ne sont pas reprises dans les copies délivrées par la Banque Nationale de Belgique lorsque les comptes annuels concernés ont été déposés conformément à l'article 176, § 1^{er}. »

Art. 38. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, étant toutefois entendu :

— que nonobstant les dispositions de l'article 175, alinéa 2 de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés, tel que modifié par l'article 28 du présent arrêté, tous les comptes annuels et consolidés pourront encore, jusqu'au 28 février 2009, être déposés sur papier conformément aux dispositions de l'article 177 de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 précité, tel que modifié par l'article 30 du présent arrêté;

— que l'indexation des frais de publicité des comptes annuels et consolidés prévue par l'article 178, § 3, 4^e alinéa de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 précité, tel que modifié par l'article 31 du présent arrêté, sera appliquée pour la première fois le 1^{er} janvier 2009;

— que nonobstant les dispositions de l'article 178, § 4 de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 précité, tel que modifié par l'article 31 du présent arrêté, les frais de dépôt des comptes annuels et consolidés pourront encore, jusqu'au 28 février 2009, être payés par un chèque établi au nom de la Banque Nationale de Belgique, à condition que :

— ce chèque soit tiré sur un établissement de crédit établi en Belgique, autre qu'une caisse d'épargne communale, régi par la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit qui, par acte séparé, en garantit le paiement ou qui le certifie, ou soit validé par la Poste;

— ce chèque soit joint aux documents visés à l'article 173 de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 précité lors de leur dépôt auprès de la Banque Nationale de Belgique;

— lorsque plusieurs documents visés à l'article 173 de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 précité sont envoyés ou remis simultanément, chacun de ces documents soit accompagné d'un chèque tiré à concurrence du montant des frais qui lui sont applicables.

Art. 39. Notre Ministre qui a la Justice dans ses attributions et Notre Ministre qui a l'Economie dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 avril 2007.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX
Le Ministre de l'Economie,
M. VERWILGHEN

§ 3. De Nationale Bank van België bezorgt aan de griffies van de rechtbanken van koophandel, onverwijld en kosteloos, een kopie van de in § 2, tweede lid bedoelde cd-roms.

De griffier is ervan vrijgesteld een kopie van de in artikel 173 bedoelde documenten toe te voegen aan het elektronische deel van het dossier bedoeld in artikel 2.

§ 4. Bij neerlegging langs elektronische weg van een gestructureerd databestand overeenkomstig artikel 176, § 1 wordt dit op het afgeleverde afschrift vermeld.

Bedragen van een jaarrekening die in euro met twee decimalen wordt uitgedrukt, overeenkomstig artikel 170, § 1, 3de lid, worden afgerond in euro zonder decimalen op de door de Nationale Bank van België afgeleverde afschriften.

Secies van het door de Nationale Bank van België opgestelde model van jaarrekening die zonder voorwerp zijn, worden niet opgenomen in de door de Nationale Bank van België verstrekte afschriften wanneer de betrokken jaarrekening overeenkomstig artikel 176, § 1 werd neergelegd. »

Art. 38. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, evenwel met dien verstande :

— dat niettegenstaande de bepalingen van artikel 175, tweede lid van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen, zoals gewijzigd door artikel 28 van onderhavig besluit, alle jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen nog tot uiterlijk 28 februari 2009 zullen kunnen worden neergelegd op papier overeenkomstig de bepalingen van artikel 177 van het voormeld koninklijk besluit van 30 januari 2001, zoals gewijzigd door artikel 30 van dit besluit;

— dat de indexatie van de openbaar makingskosten van de jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen bepaald door artikel 178, § 3, vierde lid van het voormeld koninklijk besluit van 30 januari 2001, zoals gewijzigd door artikel 31 van dit besluit, voor het eerst op 1 januari 2009 zal worden toegepast;

— dat niettegenstaande de bepalingen van artikel 178, § 4 van het voormeld koninklijk besluit van 30 januari 2001, zoals gewijzigd door artikel 31 van onderhavig besluit, de neerleggingskosten van de jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen nog tot uiterlijk 28 februari 2009 zullen kunnen worden betaald met een cheque op naam van de Nationale Bank van België, op voorwaarde dat :

— deze cheque getrokken wordt op een in België gevestigde kredietinstelling die geen gemeentelijke spaarkas is en waarop de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen van toepassing is die de betaling ervan bij afzonderlijke akte waarborgt of hem certificeert, of wordt geldig gemaakt door de Post;

— deze cheque aan de documenten bedoeld in artikel 173 van het voormeld koninklijk besluit van 30 januari 2001 wordt gehecht wanneer zij bij de Nationale Bank van België worden neergelegd;

— wanneer verschillende documenten bedoeld in artikel 173 van het voormeld koninklijk besluit van 30 januari 2001 tegelijkertijd worden toegezonden of aangeboden, elk document vergezeld is van een cheque opgesteld voor het bedrag van de kosten die daarop van toepassing is.

Art. 39. Onze Minister bevoegd voor Justitie en Onze Minister bevoegd voor Economie zijn, ieder wat hen betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 27 april 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX
De Minister van Economie,
M. VERWILGHEN